

ZARZĄDZENIE NR 1906/2026
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA
Z DNIA 8 września 2026 r.

w sprawie przyjęcia i przekazania pod obrady Rady Miasta Krakowa projektu uchwały Rady Miasta Krakowa zmieniającej uchwałę w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026 (dot. zmian planu dochodów w działach: 700, 750, 758, 801, 851, 852, 853, 855, 900 i 921, zmniejszenia planu rozchodów oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 754, 801, 851, 852, 853, 854, 855, 900, 921 i 926).

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2026 r. poz. 662 i 912), art. 32 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684, z 2026 r. poz. 252 i 912) oraz pisma Prezesa Rady Ministrów z dnia 26 maja 2026 r. w zw. z art. 67 ust. 4 ustawy z dnia 15 września 2000 r. o referendum lokalnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 472) zarządza się, co następuje:

§ 1. Postanawia się przyjąć i przekazać pod obrady Rady Miasta Krakowa projekt uchwały Rady Miasta Krakowa zmieniającej uchwałę w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026 (dot. zmian planu dochodów w działach: 700, 750, 758, 801, 851, 852, 853, 855, 900 i 921, zmniejszenia planu rozchodów oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 754, 801, 851, 852, 853, 854, 855, 900, 921 i 926).

§ 2. Wykonanie zarządzenia powierza się Sekretarzowi Miasta Krakowa.

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

PEŁNIĄCY FUNKCJĘ
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Stanisław Kracik

UCHWAŁA NR
RADY MIASTA KRAKOWA
z dnia

zmieniająca uchwałę w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 oraz w sprawie zmian
w budżecie Miasta Krakowa na rok 2026

(dot. zmian planu dochodów w działach: 700, 750, 758, 801, 851, 852, 853, 855, 900 i 921, zmniejszenia planu rozchodów oraz zmian planu wydatków w działach: 600, 700, 754, 801, 851, 852, 853, 854, 855, 900, 921 i 926).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2026 r. poz. 662 i 912), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684, z 2026 r. poz. 252 i 912) uchwala się, co następuje:

§ 1. W treści uchwały Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się następujące zmiany:

1. § 1, ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Deficyt budżetu Miasta Krakowa ustala się w kwocie 1.276.217.789,08 zł.”

2. § 2 otrzymuje brzmienie:

„§ 2. Deficyt budżetu Miasta Krakowa zostanie sfinansowany przychodami pochodzącymi z emisji obligacji w kwocie 853.605.193,08 zł, pożyczek w kwocie 309.496.400 zł, przychodów jednostek samorządu terytorialnego z wynikających z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków w kwocie 15.135.106 zł, wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu innych niż określone w art. 217 ust. 2 pkt 5 i 8 ustawy o finansach publicznych, w tym wynikających z rozliczeń wyemitowanych papierów wartościowych, kredytów i pożyczek z lat ubiegłych w kwocie 61.261.476 zł oraz przychodami jednostek samorządu terytorialnego z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach w kwocie 36.719.614 zł.”

3. § 11 ust. 2 i ust. 4 otrzymują brzmienie:

„2 emisji obligacji na sfinansowanie planowanego deficytu budżetowego – do kwoty 853.605.193,08 zł;”

„4. emisji obligacji na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu zaciągniętych kredytów i pożyczek – do kwoty 80.394.806,92 zł;”.

§ 2. 1. Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 55.833.675,49 zł, zgodnie z załącznikiem nr 1,

w tym:

- | | |
|---|-------------------|
| 1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę | 44.685.238,49 zł; |
| 2) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę | 11.148.437,00 zł; |

2. Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 55.842.876,57 zł, zgodnie z załącznikiem nr 2,

w tym:

- | | |
|--|-------------------|
| 1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę | 57.823.299,57 zł; |
| 2) zmniejsza się wydatki majątkowe o kwotę | 1.980.423,00 zł. |

§ 3. W dochodach budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 4. W wydatkach budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 wprowadza się zmiany, zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 5. Zmniejsza się rozchody budżetu Miasta Krakowa na rok 2026 o kwotę 9.201,08 zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 6. W uchwale Nr XLIV/890/25 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2025 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2026, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku nr 3 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały;
- 4) w załączniku nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 4 do niniejszej uchwały;
- 5) w załączniku nr 5 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 5 do niniejszej uchwały;
- 6) w załączniku nr 6 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 6 do niniejszej uchwały;
- 7) w załączniku nr 10 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 7 do niniejszej uchwały;

8) w załączniku nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem nr 8 do niniejszej uchwały.

§ 7. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 8. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PEŁNIĄCY FUNKCJĘ
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA

Stanisław Kracik

Uzasadnienie

do uchwały nr / /26 Rady Miasta Krakowa z dnia 2026 r.

Uchwała zawiera:

I. Zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 21.885.073,49 zł, w związku z:

- 1) wpływami z odsetek od dotacji oraz płatności i wpływami ze zwrotów dotacji oraz płatności: wykorzystanych niezgodnie z przeznaczeniem lub wykorzystanych z naruszeniem procedur, o których mowa w art. 184 ustawy, pobranych nienależnie lub w nadmiernej wysokości, wpływami z różnych dochodów, wpływami ze zwrotów niewykorzystanych dotacji oraz płatności, z przeznaczeniem ich na zabezpieczenie wypłat dotacji dla szkół i placówek niesamorządowych w 2026 roku – kwota 11.000.000,00 zł;
- 2) wpływami z opłat za korzystanie z wyżywienia dzieci i przeznaczenie środków na żywienie dzieci w Przedszkolu nr 4 w Krakowie – kwota 40.000,00 zł;
- 3) zwrotem składek na ubezpieczenie zdrowotne za bezrobotnych bez prawa do zasiłku za lata ubiegłe, celem przekazania ich do Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego – kwota 6.485,00 zł;
- 4) otrzymaniem środków z InterRisk Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. tytułem zapłaty z Ubezpieczeniowej Gwarancji Należytego Wykonania Kontraktu i Usunięciu Wad i Usterek oraz z Towarzystwa Ubezpieczeń i Reasekuracji „WARTA” S.A. tytułem odszkodowania za szkody powstałe w mieniu oraz środków tytułem zwrotu kosztów zastępstwa procesowego i przeznaczeniem ich na usunięcie szkód oraz na pokrycie kosztów obsługi prawnej (MOPS) – kwota 49.360,00 zł;
- 5) otrzymaniem odszkodowania za powstałe szkody w mieniu i przeznaczenie środków na usunięcie powstałych szkód (Środowiskowy Dom Samopomocy „VITA”) – kwota 15.190,00 zł;
- 6) wpływami z różnych opłat związanych z powierzeniem pracy cudzoziemcom, i przeznaczeniem ich na poprawę obsługi pracodawców oraz podwyższenie kwalifikacji pracowników prowadzących postępowania w tych sprawach (GUP) – kwota 1.000.000,00 zł;
- 7) otrzymaniem środków z Funduszu Pracy na realizację programu „Dofinansowanie wynagrodzeń rodzin zastępczych zawodowych i prowadzących rodzinne domy dziecka na lata 2024-2027” (MOPS) – kwota 168.222,49 zł;
- 8) otrzymaniem odszkodowania z Towarzystwa Ubezpieczeń i Reasekuracji „WARTA” S.A. za zalanie w wyniku awarii kuchni i pomieszczeń sąsiadujących, z przeznaczeniem środków na usunięcie powstałych szkód (Zespół Żłobków Miasta Krakowa) – kwota 8.581,00 zł;

- 9) wpływami za media w związku ze wspólnym użytkowaniem ze Specjalistycznym Ośrodkiem Szkolno-Wychowawczym nr 4, i przeznaczeniem ich na zakup energii oraz zakup usług pozostałych (Żłobek nr 7) – kwota 60.000,00 zł;
- 10) wpływem z różnych dochodów, w tym zwrotem za media i pozostałe usługi lokali udostępnionych innym jednostkom na podstawie porozumień, z przeznaczeniem ich na realizację zadań statutowych (CA 2) – kwota 37.400,00 zł;
- 11) wpływami z tytułu zbycia nieruchomości, w związku z zakupem przez MPO Sp. z o.o. nieruchomości gruntowej będącej własnością Gminy Miejskiej Kraków o powierzchni 0,7507 ha, położonej w Krakowie przy ul. Barskiej i przeznaczeniem ich na zadanie „Utrzymanie czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków” (GK) – kwota 9.099.835,00 zł;
- 12) wpływem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska i przeznaczeniem ich na realizację zadania pn. „Zadania związane z ochroną środowiska i gospodarką wodną”, w tym na bieżące utrzymanie i pielęgnację zieleni niskiej oraz wysokiej na terenie Gminy Miejskiej Kraków (ZMZ) – kwota 340.000,00 zł;
- 13) wpływem środków z opłat i kar za korzystanie ze środowiska i przeznaczeniem ich na realizację zadania pn. „Organizacja konkursów, warsztatów i kampanii edukacyjnych”, w tym na zintensyfikowanie działań edukacyjno-informacyjnych dotyczących obecności dzikich zwierząt w aglomeracji miejskiej, szczególnie na terenie Gminy Miejskiej Kraków (WS) – kwota 60.000,00 zł.

II. Zmniejszenie planu dochodów i wydatków o kwotę 951.398,00 zł, w związku z zakończeniem realizacji zadania inwestycyjnego pn. „Budowa żłobka przy ul. Drożyska”, finansowanego ze środków KPO oraz Budżetu Państwa w ramach Programu AKTYWNY MALUCH.

III. Zmniejszenie planu rozchodów o kwotę 9.201,08 zł w związku z umorzeniem 5% pożyczki KPO przez Bank Gospodarstwa Krajowego.

IV. Zwiększenie planu dochodów o kwotę 34.900.000,00 zł, w związku z dokonaną analizą wykonania planu dochodów, w tym z tytułu:

- 1) dochodów jednostek samorządu terytorialnego związanych z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych ustawami – kwota 12.000.000,00 zł;
- 2) wpływów z pozostałych odsetek – kwota 2.900.000,00 zł;
- 3) zwrotu podatku VAT – kwota 17.000.000,00;
- 4) wpływów ze zwrotów niewykorzystanych dotacji (refundacja wydatków poniesionych ze środków dotacji Gminy Miejskiej Kraków w ramach realizacji Programu FEnIKS w latach 2024-2025 – na podstawie umowy o dofinansowanie projektu „Budowa Muzeum KL Płaszów w Krakowie” zawartej z Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego) – kwota 3.000.000,00 zł.

V. Zwiększenie planu wydatków o kwotę 34.909.201,08 zł z przeznaczeniem na:

- 1) realizację zobowiązań wobec wspólnot mieszkaniowych (ZBK) – kwota 8.000.000,00 zł;
- 2) zwiększenie o 20 etatów w Straży Miejskiej Kraków – kwota 800.000,00 zł;

- 3) wynagrodzenia pracowników Miejskiego Centrum Profilaktyki i Uzależnień w Krakowie wynikające z regulacji płac dokonanych w pierwszym półroczu 2026 oraz na zakup energii elektrycznej i usług pozostałych – kwota 1.400.000,00 zł;
- 4) pokrycie kosztów przeprowadzonej regulacji wynagrodzeń pracowników systemu pomocy społecznej, zabezpieczenie wydatków związanych z opłatami za media oraz na zakup materiałów i wyposażenia w tym: środków czystości oraz do pielęgnacji, zakup paliwa, zakup usług pralniczych, opłat za ścieki, przeglądy urządzeń kuchennych, sprzętu medycznego, klimatyzacji i wind (MOPS) – kwota 8.009.201,08 zł;
- 5) wypłaty dodatków mieszkaniowych (SO) – kwota 2.000.000,00 zł;
- 6) wydatki utworzonego od 1 czerwca br. Zespołu Żłobków Miasta Krakowa, w związku z procedowaniem włączenia 11 nowo wybudowanych żłobków do Zespołu Żłobków – kwota 2.700.000,00 zł;
- 7) zadanie „Utrzymanie czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków” – kwota 12.000.000,00 zł.

VI. Przeniesienie między działami w ramach planu wydatków bieżących w kwocie 150.000,00 zł, z przeznaczeniem na zapewnienie wyżywienia mieszkańcom DPS przy ul. Łanowej 41, w związku ze wzrostem cen artykułów żywnościowych.

VII. Przeniesienie planu wydatków inwestycyjnych na wydatki bieżące w łącznej kwocie 1.104.025,00 zł, z zadań:

- 1) „Budowa przystanków autobusowych przy skrzyżowaniu ul. Stella-Sawickiego i ul. Orlińskiego” (brak możliwości realizacji zadania ze względu na odwołania od wyboru oferty, prowadzenie postępowania odwoławczego przed Krajową Izbą Odwoławczą oraz przyjęty 6-cio miesięczny termin realizacji zadania), z przeznaczeniem na zadanie „Oświetlenie uliczne”, w tym na bieżące płatności za energię elektryczną dla oświetlenia ulicznego na terenie Miasta Krakowa – kwota 1.100.000,00 zł;
- 2) „Terapeutyczny plac zabaw” (budżet obywatelski dzielnic - edycja XI), z przeznaczeniem na realizację zadania w ramach środków bieżących, w tym na prace w zakresie zieleni – kwota 4.025,00 zł.

VIII. Przeniesienie planu wydatków bieżących na zadania inwestycyjne w łącznej kwocie 75.000,00 zł, w tym:

- 1) ze środków zaplanowanych na bieżące funkcjonowanie Ośrodka Interwencji Kryzysowej i przeznaczenie ich na zadanie inwestycyjne pn. „Dostosowanie budynku Ośrodka Interwencji Kryzysowej do potrzeb osób ze szczególnymi potrzebami, w tym dla osób z niepełnosprawnościami”, w związku z otrzymaniem ofert przekraczających zabezpieczone środki na zadaniu – kwota 20.000,00 zł;
- 2) z zadania „Bieżące utrzymanie nieruchomości pozostających w zarządzie ZBK oraz w stosunku do których ZBK pełni rolę wynajmującego”, z przeznaczeniem na zadanie „Przystosowanie budynków komunalnych do zmian klimatycznych”, w ramach którego realizowana będzie termomodernizacja budynku użytkowego przy al. Jana Pawła II 15 – kwota 55.000,00 zł.

IX. Przeniesienia między działami w ramach zadań inwestycyjnych w łącznej kwocie 12.577.000,00 zł, poprzez:

1) zmniejszenie środków na zadaniach:

- „Budowa żłobka przy ul. Krzemionki” - środki własne Miasta - MALUCH+ (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 200.000,00 zł;
- Budowa żłobka przy ul. Działowskiego” - środki własne Miasta - MALUCH+ (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 350.000,00 zł;
- Budowa żłobka przy ul. Drożyska” - środki własne Miasta - MALUCH+ (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 167.000,00 zł;
- „Przebudowa Żłobka Samorządowego nr 5 , os. Willowe 2” (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 400.000,00 zł;
- Budowa żłobka przy ul. Wróblowickiej” - środki własne Miasta - MALUCH+ (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 350.000,00 zł;
- „Budowa żłobka przy ul. Lubockiej” - środki własne Miasta - MALUCH+ (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 350.000,00 zł;
- „Budowa przystanku kolejowego SKA "Kraków Prądnik Czerwony" wraz z budową parkingu typu Park&Ride” (wolne, niezaangażowane środki) – kwota 10.500.000,00 zł;
- „Zagospodarowanie Parku Duchackiego” (po zakończonym etapie konsultacji społecznych konieczne jest wykonanie aktualizacji dokumentacji projektowej w zakresie zmiany przeznaczenia budynku Dworu Bemów a realizacja zadania nastąpi po zakończeniu rozmów i ustaleń eksperckich co wiąże się z koniecznością przesunięcia realizacji zadania) – kwota 200.000,00 zł;
- „Modernizacja placu zabaw przy ul. Centralnej” (oszczędności po przeprowadzonym przetargu) – kwota 60.000,00 zł;

2) zwiększenie środków w zadaniach:

- „Budowa wielofunkcyjnego obiektu sportowego przy al. Powstania Warszawskiego 6”, w celu przyspieszenia realizacji zadania – kwota 10.500.000,00 zł;
- „Przygotowanie inwestycji sportowych na terenie GMK”, z przeznaczeniem na opracowanie dokumentacji projektowej dla rewitalizacji boiska wraz z infrastrukturą towarzyszącą na terenie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 9 przy ul. Prawocheńskiego 7 w Krakowie – kwota 60.000,00 zł;
- „Adaptacja i modernizacja Dworu Badenich, os. Wadów”, środki są niezbędne do realizacji zadania w częściach prawa opcji, co pozwoli zrealizować zadanie w pełnym zakresie – kwota 200.000,00 zł;
- „Budowa filii Biblioteki Kraków przy ul. Saskiej/ks. Stoszki”, z przeznaczeniem na wykonanie robót budowlanych w pełnym zakresie, co wpłynie na terminową realizację zadania – kwota 1.817.000,00 zł.

X. Pozostałe zmiany

Dokonuje się zmian w planie dochodów rachunku dochodów jednostek, o których mowa w art. 223 ust. 1 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych oraz wydatków nimi finansowanych, zgodnie z załącznikiem Nr 5 do niniejszej uchwały.

Planowany wynik budżetu na rok 2026 – deficyt – zwiększenie o kwotę 9.201,08 zł.

Planowana nadwyżka operacyjna na rok 2026 – zmniejszenie o kwotę 13.138.061,08 zł.